



Fundusze Europejskie
na Rozwój Cyfrowy



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



ms
Muzeum Sztuki

ms | Muzeum Sztuki w Łodzi

Łódź, dnia 06.03.2026 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

Wartość zamówienia nie przekracza kwoty 170 000,00 zł netto

Zamawiający, Muzeum Sztuki w Łodzi zaprasza do złożenia ofert na **usługę lektorską dotyczącą dostępności związanej z digitalizacją i udostępnianiem muzealiów w ramach projektu Cyfrowe udostępnienie zasobów Muzeum Sztuki w Łodzi – kontynuacja, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, w ramach działania FERC.02.03 Cyfrowa dostępność i ponowne wykorzystanie informacji. - AG.271.06.2026.ZO**

I. ZAMAWIAJACY

Muzeum Sztuki w Łodzi, 90-734 Łódź ul. Więckowskiego 36

Regon: 000 277 500 NIP: 724 10 00 146

E-mail: muzeum@msl.org.pl

www.msl.org.pl

Osoba do kontaktu:

Aleksandra Schiewe, Anna Mówińska

II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa lektorska, odczytanie i zarejestrowanie w postaci pliku dźwiękowego wysokiej jakości 150 audiodeskrypcji zdigitalizowanych muzealiów.
Usługa lektorska zostanie zrealizowana w momencie przekazania MSL pliku mp3 z nagraniem audiodeskrypcji dla każdego ze zdigitalizowanych muzealiów. Każda audiodeskrypcja będzie się składać z maksymalnie 1800 znaków.
2. Kody cpv:
92312200-3 Usługi świadczone przez autorów, kompozytorów, rzeźbiarzy, animatorów kultury oraz pozostałych artystów
92310000-7 – Usługi tworzenia dzieł artystycznych i literackich oraz przekładu
3. Termin płatności do 30 dni.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
5. Zamawiający nie przewiduje udzielania zaliczek na poczet wykonania zamówienia.
6. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
7. Planowany termin podpisania umowy: marzec 2026 r.
8. Zamawiający informuje, że przewidywana kwota przeznaczona na realizację przedmiotu zamówienia wynosi 15 000,00 zł netto.

III. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Od dnia podpisania umowy do 31.03.2028 r. Zamówienie będzie przekazywane i rozliczane w częściach w cyklu kwartalnym.

IV. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta powinna być sporządzona na formularzu ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania.



2. Do oferty należy załączyć:
 - a. oświadczenie Wykonawcy składane w związku z art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz.U. 2025 poz. 514) opatrzone pieczętą firmową i podpisem osoby upoważnionej – załącznik nr 2 do zapytania.
3. W formularzu ofertowym należy podać łączną cenę netto, cenę brutto.
4. Ofertę należy oznaczyć – w tytule wpisać: Usługa lektorska dotycząca dostępności związana z digitalizacją i udostępnianiem muzealiów – AG.271.06.2026.Z0.
5. Wszelkie zapytania do treści niniejszego zapytania należy kierować do Zamawiającego w formie pisemnej na adres siedziby Zamawiającego lub w formie elektronicznej e-mail: a.schiewe@msl.org.pl oraz zamowienia@msl.org.pl.

V. WARUNKI UDZIAŁU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY ICH SPEŁNIANIA

Zamawiający nie stawia warunków udziału.

VI. TERMIN I SPOSÓB SKŁADANIA OFERT

1. Ofertę należy złożyć w formie elektronicznej (skan podpisanych dokumentów lub w postaci elektronicznej, opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym) na adres email: a.schiewe@msl.org.pl oraz zamowienia@msl.org.pl w terminie **do dnia 13.03.2026 r. do godziny 13.00.**
2. Oferty dostarczone po upływie wskazanego wyżej terminu nie będą rozpatrywane.
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość przedłużenia terminu składania ofert.
4. Termin związania ofertą: 30 dni.
5. Zamawiający nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawców w związku z przygotowaniem i złożeniem oferty. Wykonawcy zobowiązują się nie podnosić jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu względem Zamawiającego.

VII. KRYTERIA OCENY OFERT, OCENA OFERT, WYBÓR OFERTY NAJKORZYSTNIEJSZEJ

Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi w oparciu o następujące kryterium: cena 100%.

Opis sposobu przyznawania punktacji: w kryterium ceny ofertowej punkty obliczane będą według wzoru: $Cx = (C_{\min} / C_{\text{oferty}}) \times 100$, gdzie : Cx–otrzymane punkty za cenę, C min – cena najniższa spośród złożonych (ważnych) ofert, C oferty – cena badanej oferty.

Wykonawca, który przedstawi najniższą cenę otrzyma 100 punktów, pozostali wg wzoru.

VIII. INFORMACJA O WYNIKU POSTĘPOWANIA

O wyniku postępowania Zamawiający poinformuje na stronie internetowej <https://bip.msl.org.pl/>.

IX. POZOSTAŁE INFORMACJE:

1. Zamawiający zastrzega sobie możliwość odwołania przedmiotowego zapytania ofertowego i unieważnienia postępowania w każdym czasie bez podania przyczyny oraz bez ponoszenia dodatkowych kosztów.
2. Informujemy, że złożone w wyniku zapytania oferty mają na celu rozpoznanie rynku i nie mogą stanowić skutecznego roszczenia do zlecenia dostawy lub zawarcia umowy. Niemniej, mogą stać się podstawą do



zlecenia stosownej dostawy bądź zawarcia umowy w zakresie realizacji zlecenia lub przekazanie pisemnego Zlecenia.

3. Zamawiający odrzuci oferty, jeśli ich treść nie będzie odpowiadała treści zapytania.
4. Zamawiający ma prawo wezwać do uzupełnienia i doprecyzowania ofert.
5. Do prowadzonego postępowania nie stosuje się przepisów Ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 11 września 2019 r. (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 1320 ze zm.).
6. Zamawiający dopuszcza możliwość negocjacji ceny i innych warunków zamówienia z Wykonawcami.

KLAUZULA RODO:

- 1 Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Muzeum Sztuki w Łodzi informuje, że:
 - a. Dane kontaktowe administratora danych: Muzeum Sztuki w Łodzi ul. Więckowskiego 36, 90-734 Łódź, Polska, email: muzeum@msl.org.pl, tel. 42 6338273.
 - b. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych (IODO): Radosław Rutkowski email: iodo@msl.org.pl.
 - c. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie zapytania o ofertę cenową.
 - d. odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 poz. 1320), dalej „ustawa Pzp”,
 - Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, a w przypadku umów i postępowań o udzielenie zamówienia publicznego, które otrzymały dofinansowanie przez Unię Europejską przez okres wynikający z uchwały w sprawie przyznania dofinansowania oraz obowiązku archiwizacyjnego. \obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp,
 - w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO,
 - posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących,
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych *,



- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO **,
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO,
- nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

2 Wykonawca, wypełniając obowiązki informacyjne wynikający z art. 13 lub art. 14 RODO względem osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w tym postępowaniu składa stosowne oświadczenie zawarte w Formularzu ofertowym.

*** Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

**** Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

ZAŁĄCZNIKI

Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy

Załącznik nr 2 – Oświadczenie Wykonawcy

Podpis Kierownika Zamawiającego:

Andżelika
Bauer

Elektronicznie
podpisany przez
Andżelika Bauer
Data: 2026.03.06
15:12:15 +01'00'



FORMULARZ OFERTOWY

Usługa lektorska dotycząca dostępności związana z digitalizacją i udostępnianiem muzealiów

AG.271.06.2026.ZO

Nazwa Wykonawcy _____

Adres Wykonawcy _____

NIP _____

e-mail _____

1. Nawiązując do zapytania ofertowego oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia:
Usługi lektorskiej, odczytanie i zarejestrowanie w postaci pliku dźwiękowego wysokiej jakości 150 audiodeskrypcji zdigitalizowanych muzealiów
w łącznej cenie netto w PLN _____
w łącznej cenie brutto w PLN _____
2. Oświadczamy, że cena ofertowa zawiera wszelkie koszty wykonania zamówienia, zgodnie z warunkami określonymi w zapytaniu ofertowym.
3. Oświadczamy, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w zapytaniu ofertowym tj. 30 dni od daty jej otwarcia.
4. Oświadczamy, że w całości i bez zastrzeżeń akceptujemy warunki zawarte w zapytaniu ofertowym i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do realizacji zamówienia w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
5. Oświadczam, że wypełniam/em obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu

Miejscowość _____ dnia _____ 2026 r.

(podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)



Fundusze Europejskie
na Rozwój Cyfrowy



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



ms
Muzeum Sztuki

Załącznik nr 2

OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

Usługa lektorska dotycząca dostępności związana z digitalizacją i udostępnianiem muzealiów

AG.271.06.2026.ZO

Nazwa Wykonawcy _____

Adres Wykonawcy _____

NIP _____

e-mail _____

składane w związku z art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r.

o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę

oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz.U. 2025 r. poz. 514).

DOTYCZĄCE PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: **Usługa lektorska dotycząca dostępności związana z digitalizacją i udostępnianiem muzealiów AG.271.06.2026.ZO** prowadzonego przez Muzeum Sztuki w Łodzi, oświadczam(y), że na dzień składania ofert reprezentowany przeze mnie Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t.j. Dz.U. 2025 r. poz. 514).

Oświadczam(y), że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

Miejscowość _____ dnia _____ 2026 r.

(podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)